

32000D0365

1.6.2000.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 131/43

ODLUKA VIJEĆA**od 29. svibnja 2000.****o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine**

(2000/365/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

budući da će Ujedinjena Kraljevina preuzeti obveze države članice, koje proizlaze iz članka Schengenske konvencije iz 1990., navedene u ovoj Odluci;

uzimajući u obzir članak 4. Protokola o uključivanju schengenske pravne stečevine u okvir Europske unije priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (u daljnjem tekstu „Schengenski protokol“),

budući da, s obzirom na prethodno spomenuto stajalište Ujedinjene Kraljevine, ni Ujedinjena Kraljevina niti područja iz članka 5. ne sudjeluju na temelju ove Odluke u odredbama Schengenske konvencije iz 1990., koje se odnose na granice;

uzimajući u obzir zahtjev Vlade Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske predsjedniku Vijeća, putem pisama od 20. svibnja 1999., 9. lipnja 1999. i 6. listopada 1999., za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine, kako je navedeno u spomenutim pismima,

budući da će, uzimajući u obzir ozbiljnost pitanja kojima se bave članci 26. i 27. Schengenske konvencije iz 1990., Ujedinjena Kraljevina i Gibraltar primijeniti te članke;

uzimajući u obzir Mišljenje Komisije Europskih zajednica o tom zahtjevu od 20. srpnja 1999.,

budući da je Ujedinjena Kraljevina podnijela zahtjev za sudjelovanjem u provedbi niza odredaba schengenske pravne stečevine, koje se odnose na uspostavu i djelovanje Schengenskog informacijskog sustava (u daljnjem tekstu „SIS“), osim odredaba koje se odnose na upozorenja iz članka 96. Schengenske konvencije iz 1990. i ostalih odredaba koje se odnose na ta upozorenja;

budući da Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske ima poseban položaj s obzirom na pitanja kojima se bavi Glava IV. dijela trećeg Ugovora o osnivanju Europske zajednice, kao što je potvrđeno Protokolom o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske i Protokolom o primjeni određenih aspekata članka 14. Ugovora o osnivanju Europske zajednice na Ujedinjenu Kraljevinu i Irsku, koji su dodani Ugovorom iz Amsterdama Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice;

budući da je stajalište Vijeća kako se pri svakom djelomičnom sudjelovanju Ujedinjene Kraljevine u schengenskoj pravnoj stečevini mora uvažavati usklađenost područja koja čine cjelinu te pravne stečevine;

budući da je schengenska pravna stečevina zamišljena i djeluje kao usklađena cjelina koju u potpunosti moraju prihvatiti i primjenjivati sve države koje podupiru načelo ukidanja kontrola na zajedničkim granicama;

budući da Schengenski protokol zbog spomenutog posebnog stajališta Ujedinjene Kraljevine pruža Ujedinjenoj Kraljevini Velike Britanije i Sjeverne Irske mogućnost sudjelovanja u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine;

budući da Vijeće stoga priznaje pravo Ujedinjene Kraljevine da u skladu s člankom 4. Schengenskog protokola podnese zahtjev za djelomično sudjelovanje, te istodobno ukazuje na potrebu da se razmotri učinak takvog sudjelovanja Ujedinjene Kraljevine u odredbama o uspostavi i djelovanju SIS-a na tumačenje ostalih mjerodavnih odredaba schengenske pravne stečevine i na njegove financijske posljedice;

budući da je Mješoviti odbor, osnovan sukladno članku 3. Sporazuma između Vijeća Europske Unije i Republike Island i Kraljevine Norveške o međusobnoj suradnji ovih država u provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine⁽¹⁾, obaviješten o pripremi ove Odluke u skladu s člankom 5. tog Sporazuma,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske sudjeluje u sljedećim odredbama schengenske pravne stečevine:

(a) odredbe Konvencije iz 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985., njezin pripadajući Završni akt i zajedničke izjave:

i. Članci 26. i 27.;

Članci 39. i 40.;

Članci 42. i 43. u dijelu u kojem se odnose na Članak 40.;

Članak 44.;

Članci 46. i 47., osim članka 47. stavka 2. točke (c);

Članci od 48. do 51.;

Članci 52. i 53.;

Članci od 54. do 58.;

Članak 59.;

Članci od 61. do 66.;

Članci od 67. do 69.;

Članci od 71. do 73.;

Članci 75. i 76.;

Članci od 126. do 130. u dijelu u kojem se odnose na odredbe u kojima Ujedinjena Kraljevina sudjeluje temeljem ovog podstavka;

Izjava 3. Završnog akta o članku 71. stavku 2.;

ii. sljedeće odredbe koje se tiču Schengenskog informacijskog sustava u dijelu u kojem se ne odnose na članak 96.:

Članak 92.;

Članci od 93. do 95.;

Članci od 97. do 100.;

Članak 101., osim njegovog stavka 2.;

Članci od 102. do 108.;

Članci od 109. do 111., vezano uz osobne podatke registrirane u nacionalnom dijelu SIS-a Ujedinjene Kraljevine;

Članci 112. i 113.;

Članak 114., vezano uz osobne podatke pohranjene u nacionalnom dijelu SIS-a Ujedinjene Kraljevine;

Članci od 115. do 118.;

iii. ostale odredbe koje se tiču Schengenskog informacijskog sustava:

Članak 119.;

(b) odredbe Ugovora o pristupanju Konvenciji iz 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985., njihovi Završni akti i zajedničke izjave:

i. Ugovor potpisan 27. studenoga 1990. o pristupanju Republike Italije: članci 2. i 4. i Zajednička izjava o člancima 2. i 3. u djelu u kojem se odnosi na članak 2.;

ii. Ugovor potpisan 25. lipnja 1991. o pristupanju Kraljevine Španjolske: članci 2. i 4. i Završni akt, Dio III., Izjava 2.;

iii. Ugovor potpisan 25. lipnja 1991. o pristupanju Republike Portugal: članci 2., 4., 5. i 6.;

iv. Ugovor potpisan 6. studenoga 1992. o pristupanju Helenske Republike: članci 2., 3., 4. i 5. i Završni akt, Dio III., Izjava 2.;

v. Ugovor potpisan 28. travnja 1995. o pristupanju Republike Austrije: članci 2. i 4.;

vi. Ugovor potpisan 19. prosinca 1996. o pristupanju Kraljevine Danske: članci 2., 4. i 6. i Završni akt, Dio II., Zajednička izjava 3.;

vii. Ugovor potpisan 19. prosinca 1996. o pristupanju Republike Finske: članci 2., 4. i 5. i Završni akt, Dio II., Zajednička izjava 3.;

viii. Ugovor potpisan 19. prosinca 1996. o pristupanju Kraljevine Švedske: članci 2., 4. i 5. i Završni akt, Dio II., Zajednička izjava 3.;

(c) odredbe sljedećih odluka Izvršnog odbora uspostavljenog Konvencijom iz 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985., u dijelu u kojem se odnose na odredbe u kojima Ujedinjena Kraljevina sudjeluje temeljem prethodne točke (a):

i. SCH/Com-ex (93) 14 (unapređivanje praktične suradnje pravosudnih tijela u borbi protiv trgovine drogom);

SCH/Com-ex (94) 28 rev (potvrda predviđena člankom 75. o prometu opojnim drogama i/ili psihotropnim tvarima);

SCH/Com-ex (98) 26 def (osnivanje Stalnog odbora Konvencije za provedbu Schengenskog sporazuma), odluka podložna internom dogovoru kojim se približe određuju oblici sudjelovanja stručnjaka iz Ujedinjene Kraljevine u misijama koje se provode pod okriljem nadležne Radne skupine Vijeća;

⁽¹⁾ SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (prekogranična policijska suradnja u području sprečavanja i otkrivanja kriminala, kada se to zahtijeva);

SCH/Com-ex (98) 52 (priručnik o prekograničnoj policijskoj suradnji);

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (područje droga);

SCH/Com-ex (99) 6 (telekomunikacije);

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (plaćanje doušnicima);

SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (dogovor o suradnji u postupku kod prekršaja u cestovnom prometu);

SCH/Com-ex (99) 18 (unapređivanje policijske suradnje u otkrivanju i sprečavanju kriminala);

- ii. SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 (dodjela tendera za preliminarnu studiju SIS-a II);

SCH/Com-ex (97) 18 (doprinosi Norveške i Islanda plaćanju operativnih troškova C.SIS-a);

SCH/Com-ex (97) 24 (budućnost SIS-a);

SCH/Com-ex (97) 35 (financijska regulativa C.SIS-a);

SCH/Com-ex (98) 11 (C.SIS s vezama 15/18);

SCH/Com-ex (99) 5 (priručnik SIRENE);

- (d) odredbe sljedećih izvjava Izvršnog odbora uspostavljenog Konvencijom iz 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985., u mjeri u kojoj se odnose na odredbe u kojima Ujedinjena Kraljevina sudjeluje temeljem prethodne točke a):

i. SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (izjava o izručenju).

- ii. SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 (otmica maloljetnika);

SCH/Com-ex (99) decl 2 rev (struktura SIS-a).

Članak 2.

1. U slučaju Ujedinjene Kraljevine, službenici iz odredbe članka 40. stavka 4. Konvencije iz 1990., pripadnici su policijskih snaga Ujedinjene Kraljevine i službenici carinskog i trošarinskog ureda Njezinog veličanstva.

2. U slučaju Ujedinjene Kraljevine, tijelo iz odredbe članka 40. stavka 5. Konvencije iz 1990., jest Nacionalna kriminalistička obavještajna služba.

Članak 3.

Nadležno ministarstvo iz odredbe članka 65. stavka 2. Konvencije iz 1990. jest Ministarstvo unutarnjih poslova za Englesku, Wales i Sjevernu Irsku te Škotsko izvršno tijelo.

Članak 4.

Delegacija koja predstavlja nacionalno nadzorno tijelo Ujedinjene Kraljevine u Zajedničkom nadzornom tijelu, osnovanom člankom 115. Konvencije iz 1990., nema pravo sudjelovati u glasovanjima unutar Zajedničkog nadzornog tijela o pitanjima vezanim uz primjenu odredaba schengenske pravne stečevine ili njihov razvoj u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje.

Članak 5.

1. Ujedinjena Kraljevina pisanim putem obavještava predsjednika Vijeća, za koje odredbe iz članka 1. želi da se primjenjuju na Kanalske otoke i Otok Man. O ovom zahtjevu članice Vijeća iz članka 1. Schengenskog protokola i predstavnik Vlade Ujedinjene Kraljevine odlučuju jednoglasno.

2. Sljedeće odredbe članka 1. primjenjuju se na Gibraltar:

- (a) Odredbe Konvencije iz 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985., njezin Završni akt i zajedničke izvjava:

Članci 26. i 27.;

Članak 39.;

Članak 44. u dijelu u kojem se ne odnosi na potjeru i prekogranični nadzor;

Članci 46. i 47., osim članka 47. stavka 2. točke (c);

Članci od 48. do 51.;

Članci 52. i 53.;

Članci od 54. do 58.;

Članak 59.;

Članci od 61. do 63.;

Članci 65. i 66.;

Članci od 67. do 69.;

Članci od 71. do 73.;

Članci 75. i 76.;

Članci od 126. do 130. u dijelu u kojem se odnose na odredbe u kojima Gibraltar sudjeluje temeljem ovog podstavka;

Izjava 3. Završnog akta koja se tiče članka 71. stavka 2.

- (b) Odredbe Ugovora o pristupanju Konvenciji iz 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985., njihovih Završnih akata i zajedničkih izvjava:

i. Ugovor potpisan 27. studenoga 1990. o pristupanju Republike Italije: članak 4.;

ii. Ugovor potpisan 25. lipnja 1991. o pristupanju Kraljevine Španjolske: članak 4. i Završni akt, Dio III., Izjava 2.

- iii. Ugovor potpisan 25. lipnja 1991. o pristupanju Republike Portugal: članci 4., 5. i 6.;
- iv. Ugovor potpisan 6. studenoga 1992. o pristupanju Helenske Republike: članci 3., 4. i 5. i Završni akt, Dio III., Izjava 2.;
- v. Ugovor potpisan 28. travnja 1995. o pristupanju Republike Austrije: članak 4.;
- vi. Ugovor potpisan 19. prosinca 1996. o pristupanju Kraljevine Danske: članci 4. i 6. i Završni akt, Dio II., Zajednička izjava 3.;
- vii. Ugovor potpisan 19. prosinca 1996. o pristupanju Republike Finske: članci 4. i 5. i Završni akt, Dio II., Zajednička izjava 3.;
- viii. Ugovor potpisan 19. prosinca 1996. o pristupanju Kraljevine Švedske: članci 4. i 5. i Završni akt, Dio II., Zajednička izjava 3.;

(c) Odredbe sljedećih odluka Izvršnog odbora imenovanog Konvencijom iz 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985.:

SCH/Com-ex (93) 14 (unapređivanje praktične suradnje pravosudnih tijela u borbi protiv trgovine drogom);

SCH/Com-ex (94) 28 rev (potvrda predviđena člankom 75. o prometu opojnim drogama i/ili psihotropnim tvarima);

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (prekogranična policijska suradnja u području sprečavanja i otkrivanja kriminala, kada se to zahtijeva);

SCH/Com-ex (98) 52 (priručnik o prekograničnoj policijskoj suradnji);

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (područje droga);

SCH/Com-ex (99) 6 (telekomunikacije);

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (plaćanje doušnicima);

SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (dogovor o suradnji u postupku kod prekršaja u cestovnom prometu);

SCH/Com-ex (99) 18 (unapređivanje policijske suradnje u otkrivanju i sprečavanju kriminala).

(d) Odredbe sljedeće izjave Izvršnog odbora uspostavljenog Konvencijom iz 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985.:

SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (izjava o izručenju).

3. Članak 8. stavak 3. primjenjuje se na područja iz prethodnih stavaka 1. i 2.

Članak 6.

1. Ne dovodeći u pitanje članak 8. stavak 3., odredbe navedene u članku 1. stupaju na snagu odlukom Vijeća, između Ujedinjene Kraljevine, država članica te ostalih država za koje su te odredbe već stupile na snagu, čim budu ispunjeni preduvjeti za provedbu tih odredaba u svim ovim državama članicama i u ostalim državama. Odlukom Vijeća mogu se, prema području, za različite odredbe odrediti različiti datumi stupanja na snagu.

2. Prije nego što odredbe navedene u članku 1. stupe na snagu u skladu sa stavkom 1., Vijeće odlučuje o detaljnim pravnim i tehničkim rješenjima, uključujući odredbe vezane uz zaštitu podataka koje se tiču sudjelovanja Ujedinjene Kraljevine u odredbama iz točke a. alineja ii. i iii., točke c. alineje ii. te točke d. alineje ii. članka 1.

3. Stavak 1. primjenjuje se *mutatis mutandis* na stupanje na snagu odredaba iz članka 5. s obzirom na područja o kojima je riječ.

4. Sve odluke u okviru stavaka 1., 2. i 3. jednoglasno donose članovi Vijeća iz članka 1. Schengenskog protokola i predstavnik Vlade Ujedinjene Kraljevine.

5. Odredbe članka 75. Konvencije iz 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985. i Odluke Izvršnog odbora SCH/Com-ex (94) 28 rev (potvrda predviđena člankom 75. o prometu opojnim drogama i/ili psihotropnim tvarima) izravno se primjenjuju u Ujedinjenoj Kraljevini.

Članak 7.

1. Ujedinjenu Kraljevinu obvezuju:

(a) Odluka Vijeća 1999/323/EZ od 3. svibnja 1999. o donošenju financijske uredbe kojom se reguliraju proračunski aspekti izvršavanja ugovora zaključenog od strane zamjenika glavnog tajnika Vijeća u ime određenih država članica, a koji se odnose na pokretanje i djelovanje Poslužitelja za pomoć korisnicima Upravne jedinice i Druge faze mreže Sirene ⁽¹⁾ te sve njene naknadne izmjene.

(b) Odluka Vijeća 2000/265/EZ od 27. ožujka 2000. o donošenju financijske uredbe kojom se reguliraju proračunski aspekti izvršavanja ugovora zaključenog od strane zamjenika glavnog tajnika Vijeća u ime određenih država članica, a koji se odnose na pokretanje i djelovanje komunikacijske infrastrukture za Schengensko okružje, „Sisnet” ⁽²⁾.

2. Ujedinjena Kraljevina snosi sve troškove vezane uz tehničke pojedinosti svog djelomičnog sudjelovanja u djelovanju SIS-a.

Članak 8.

1. Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u Službenom listu Europskih zajednica.

⁽¹⁾ SL L 123, 13.5.1999., str. 51.

⁽²⁾ SL L 85, 6.4.2000., str. 12.

2. Od datuma usvajanja ove Odluke, smatra se da je Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske neopozivo obavijestila predsjednika Vijeća prema članku 5. Schengenskog protokola kako želi sudjelovati u svim prijedlozima i inicijativama koje se nadovezuju na odredbe schengenske pravne stečevine iz članka 1. Takvo sudjelovanje uključuje područja iz članka 5. stavaka 1. i 2., u mjeri u kojoj se prijedlozi i inicijative temelje na odredbama schengenske pravne stečevine uz koje su ta područja vezana.
3. Mjere utemeljene na schengenskoj pravnoj stečevini iz članka 1., donijete prije nego što je usvojena Odluka Vijeća iz članka 6., proizvode pravne učinke za Ujedinjenu Kraljevinu na datum ili datume za koje Vijeće u okviru članka 6. utvrdi da na taj datum ili datume pravna stečevina iz članka 1. stupa na snagu za Ujedinjenu Kraljevinu, osim ako u samoj mjeri nije predviđen kasniji datum.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. svibnja 2000.

Za Vijeće
Predsjednik
A. COSTA
